

# Анджей Ситарски

---

## Апеллятивация антропонимов в современном русском языке

---

Studia Rossica Posnaniensia 24, 139-144

---

1993

Artykuł został zdigitalizowany i opracowany do udostępnienia w internecie przez Muzeum Historii Polski w ramach prac podejmowanych na rzecz zapewnienia otwartego, powszechnego i trwałego dostępu do polskiego dorobku naukowego i kulturalnego. Artykuł jest umieszczony w kolekcji cyfrowej [bazhum.muzhp.pl](http://bazhum.muzhp.pl), gromadzącej zawartość polskich czasopism humanistycznych i społecznych.

Tekst jest udostępniony do wykorzystania w ramach dozwolonego użytku.

## АПЕЛЛЯТИВАЦИЯ АНТРОПОНИМОВ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

THE USAGE OF PERSONAL NAMES AS COMMON NOUNS IN MODERN RUSSIAN

АНДЖЕЙ СИТАРСКИ

**ABSTRACT.** The article deals with the problem of the usage of personal names in modern Russian. This process exists as a result of figurative or metonymical use of proper nouns.

Andrzej Sitarski, Uniwersytet im. Adama Mickiewicza, Instytut Filologii Rosyjskiej, al. Niepodległości 4, 61-874 Poznań, Polska-Poland.

Имена собственные занимают значительное место в составе лексики любого языка. К ним относятся между прочим названия географических объектов разных классов (топонимы), имена людей (антропонимы).

В комплексе аспектов изучения собственных имен как своеобразной лексико-грамматической категории слов особое место занимают те, которые касаются их экспрессивных возможностей, стилистической роли в языке, особенно в художественной речи, употребления в переносном и нарицательном значении. Академик В. В. Виноградов в работе *Чтение древнерусского текста и историко-этимологические каламбуры* писал, что „история собственного имени и процессы его превращения в нарицательное с определенным значением и яркой экспрессивной окраской очень сложны”<sup>1</sup>. Сложность эта, как нам кажется, заключается в специфике собственного имени, его семантического статуса как лексической единицы. В советской и зарубежной литературе многие ученые придерживаются мнения, что собственное имя наделено какой-то дозой значения, замечая одновременно, что значение, содержательный план собственных имен, если их сравнивать с именами нарицательными, представляется значительно ослабленным. Это обусловлено тем, что каждое имя собственное обозначает всего-навсего один предмет. Будучи, в принципе, индивидуализирующими знаками языка, собственные имена,

---

<sup>1</sup> В. В. Виноградов, *Чтение древнерусского текста и историко-этимологические каламбуры*. В: В. В. Виноградов, *Лексикология и лексикография – избранные труды*, Москва 1977, с. 286.





Отдельного внимания требуют отантропонимические апеллятивы, образованные в результате метонимического переноса. Р. Токарски в статье *Механизмы полисемии: метафора и метонимия* констатирует, что: „в отличие от метафоры, метонимия не ищет того, что новое и окказиональное. Она обращена прежде всего на выявление типовых зависимостей. В результате этого метонимическое развитие значений слов является очень регулярным, его сравнительно легко предусмотреть и классифицировать на основании общепринятых критериев”<sup>6</sup>. Так, например, по регулярной модели „фамилия изобретателя → название изобретения” были образованы новые значения слов: *джонотан* – сорт десертных яблок, яблоки этого сорта (Мировым эталоном яблок считается „джонотан”). От имени Джонотан Гасбрук; *дьюар* – сосуд с двойными стенками и вакуумом между ними, в котором вещество длительное время сохраняет свою температуру (Дьюар для жидкого гелия, конечно посложней термоса). Не исключено, что со структурной точки зрения существительное *дьюар* представляет результат эллипсиса термина-словосочетания *сосуд Дьюара; сэссун* – один из видов короткой женской стрижки. От имени английского парикмахера Сэссун (Было бы неправильным считать, что стрижка сэссун уже пройденный этап).

В современном русском языке намного чаще процесс апеллятивации наблюдается в сопровождении с морфологической деривацией. Изменение семантики слова связано с одновременным изменением его структуры, с выбором аффикса, который определяет как семантическую, так и грамматическую принадлежность образованного от антропонимической основы апеллятива. В собранном материале было отмечено 44 примера отантропонимических апеллятивов, выраженных категорией имени существительного, 14 – имени прилагательного, 2 – глагола, 4 – наречия.

Среди суффиксальных дериватов, относящихся к классу существительных, выделяются образования с суффиксом *-изм* со словообразовательным значением философско-общественного направления, творцом которого является лицо, фамилия которого названа производящей основой, напр.: *дэникенизм* – идеалистическое философское течение в капиталистических странах, возникшее под влиянием творчества немецкого писателя–фантаста и кинодеятеля Дэникена; *сомосизм* – система практических действий, политических взглядов и идей, свойственных Сомосе, бывшему диктатору Никарагуа; *рейганизм* – метод, стиль действий президента США Р. Рейгана в области внутренней и внешней политики.

От имен собственных, как производящих основ, образованы также многие имена с суффиксом *-ист*: *жоанист* – специалист в области жоанианы; *шукшинист* – литературовед, изучающий творчество писателя

---

<sup>6</sup> R. Tokarski, *Mechanizmy polisemii: metafora i metonimia*. В кн.: *Stylistyczna akomodacja systemu gramatycznego*, Wrocław 1988, с. 69.

В. М. Шукшина; *садатист* – сторонник режима главы правительства Египта А. Садата; *пиночетист* – последователь Пиночета.

Отдельную группу существительных, образованных от основы *poten proprium* составляют дериваты с суффиксом *-ов(ец)*, напр.: *довженковец* – работник украинской киностудии им. Александра Довженко; *полотовец* – приверженец Пол Пота; *рейгановец* – сторонник, последователь политики президента США Р. Рейгана; *корчагинец* – член комсомольско-молодежного коллектива, носящего имя Павла Корчагина.

Имена существительные от фамилий образуются также с помощью суффикса *-иан(а)*, напр.: *шукшиниана* – литература, посвященная творчеству В. М. Шукшина; *бондиана* – серия низкопробных романов английского писателя Яна Флеминга, описывающих похождения агента 007 Джеймса Бонда; *жоаниана* – совокупность сведений, исторических документов, литературных произведений о Жанне д'Арк.

Среди имен существительных, образованных от основы имени собственного, отмечены два примера сложений: *некрасоведение* – изучение жизни и творчества Н. А. Некрасова, отрасль литературоведения, занимающаяся таким изучением; *шукшиноведение* – изучение литературного наследия писателя В. М. Шукшина.

Отдельную группу составляют имена существительные, выступающие в функции научного термина. Они образуются с помощью специализированного суффикса – *(ов)ит*, обладающего значением „минерал“: *тарасовит* – минерал, относящийся к группе слоистых силикатов (Тарас + овит); *баратовит* – название минерала (Р. Б. Баратов – академик АН ТССР – Баратов + ит); *гагаринит* – редкий бесцветный или розово-желтый минерал, встречающийся в гранитах или печматитах (Гагарин + ит). Имя и фамилия датского физика Нильса Бора легли в основу образования с помощью суффикса *-и (й)* названия химического элемента *нильсборий*. Термин *мивал*, называющий очень активный биологический препарат, образован путем соединения первых слогов имен двух русских ученых: Михаила Григорьевича Воронкова и Валерия Михайловича Дьякова (ми + вал).

В группе конкретных существительных отмечено нами одно слово: *прохоря* – сапоги с высокими голенищами (от имени Прохор). В образовании этого слова была использована форма множественного числа. М. К. Шарашова в статье *К вопросу о переходе собственных имен в нарицательные в русском языке* обращает внимание на использование формы множественного числа собственного имени, как одного из способов переноса слов этой категории в класс апеллятивов<sup>7</sup>.

<sup>7</sup> М. К. Шарашова, *К вопросу о переходе собственных имен в нарицательные в русском языке*, Ученые записки Московского государственного педагогического института иностранных языков им. Мориса Тореза, т. 58, Москва 1971, с. 195.

Особенностью имен прилагательных, образованных от основ собственного имени, является то, что, как замечает В. П. Даниленко, эти слова „образуясь структурно как прилагательные относительные с суффиксами *-ск(ий)* или *-овск(ий)*, очень активно развивают качественные значения, тем самым подтверждая общую тенденцию к усилению категории качества в современном русском языке”<sup>8</sup>. В нашем материале были отмечены между прочим слова: *пиночетовский*, *блоковский*, *полпотовский*, *корчагинский*, *жангабеновский*.

Глаголы от имен собственных образуются с помощью суффиксов *-ить* и *-овать*. В нашем материале были найдены два глагола: *робинзонить* – в значении пребывать, подобно Робинзону, какое-то время в безлюдном месте; *валенсовать* – в значении „бастовать” (Раз и навсегда прекратить валенсовать. Работать надо!).

В грамматической категории наречия были отмечены следующие примеры: *по-маяковски* – как Маяковский, следуя его методу, взглядам, приемам; *по-мефистофельски* – как Мефистофель, едко, насмешливо. Оба наречия образованы префиксально-суффиксальным способом. Путем суффиксации от основы собственного имени образованы наречия: *христово* – как у изображаемого распятого Христа; *шевченковски* – как у Т. Шевченко, в творчестве Т. Шевченко.

На основании проведенного нами анализа апеллативов, образованных от антропонимов, следует сказать, что механизмы словообразовательных процессов, в которых основой является собственное имя, такие же, как в случае отапеллятивной деривации. Не отмечен ни один словообразовательный формант, который специализировался бы в деривации апеллативов от собственных имен.

Кроме, того, необходимо заметить, что приведенный лексический материал подтверждает существование в современном русском языке процесса перехода собственных имен в класс слов с нарицательным значением. Этот процесс реализуется путем метафорического и метонимического употребления собственного имени или путем использования способа морфологического словообразования. Исследуемый материал показывает также, что в современном русском языке чаще всего используется апеллативация в соединении с морфологической деривацией.

---

<sup>8</sup> В. П. Даниленко, *Имена собственные как производящие основы современного словообразования*. В кн.: Развитие грамматики и лексики современного русского языка, Москва 1964, с. 80.